

444 /
Japonya - Tokyo'dan

Nazım Hikmetin ölümünü, bu acı haberi duyunca çok sarıldık. Onun şiirleri, eserleri insanlık duygularıyla, insan sevgisiyle doludur. Böyle olduğu için o dünyanın her yerinde ve bizde - Japonyada basit insanların sevgisini kazanmıştır. ~~Japonya'da Nazım Hikmetin~~ Nazım Hikmetin " Ölü Kız " şiiri - şarkısı, Japon Barışseverlerinin savaş sembolü olmuştur. Nazım Hikmetin - büyük şairin ölümsüz anısı yüreklerimizde her zaman yaşayacaktır.

Nazımın şiirlerini Japonca çeviren
Nobuoki Makamoto

Moğolistan Ulan - Bator'dan :

Biz, Moğol yazarları, çağımızın en seçkin şairi Nazım Hikmetin ölümü haberiyle sarsıldık. Moğol halkı Nazım Hikmetin eserlerini tanıyor ve seviyor. Nazımın şahe-ser şiirleri bundan böyle de halkların barış ve hürriyet davaları için en güzel örnekler olarak kalacaktır.

Moğolistan Yazarlar Birliği .

Bana öyle geliyor ki
Lina bence bir şey
varmış

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA YAKLI

Ađıt telgrafları

Cezayirden :

Nazım yoldaşın ölümü bizi sarstı. Şair ve militan olarak eserleri ve örneđi yüzyılca yaşıyacak . Kardeř acılarımızı bildiririz.

Başır Hadi Ali - Cezayir

Sevgili Nazımımızın ~~ık~~ beklenmedik ölümü bütün bizleri sarstı. Acılarınızı paylaşıyoruz.

Let Fransese redaksiyonundan :
Ann Viyetör . Liya Lakomb. Piyer
Bek. Şarl E Dobjinski. Röne
Lakot. Klor Olivyer. Rone Burdi.
Jorj Buday.

Avrupa Yazarlar Birliđ Genel Kurulundan :

Ünlü şair ve yazar Nazım Hikmetin ölümü haberini büyük bir acıyla öğrendik. Uyesi bulunduđu Avrupa Yazarlar Birliđ adına büyük acınızı derin saygılarımızla paylaşıyoruz.

Giankarlo Vigorelli

Genel Sekreter - Giuseppe
Ugaretti.

Kompozitör Filip Jrar'dan :

Her ikimiz de çok sarsıldık. Sizin acınız

Varşovadan

Olağanüstü Türk şairi, dram yazarı, Milletlerarası Barış armağanı lauresi, binlerce Polonyalı okurun çok sevdiği ve beğendiği Nazım Hikmetin beklenmedik ölümü bizleri çok sarstı. Bütün dünya edebiyatının bu büyük kaybı karşısında duyduğumuz acıları sizinle paylaşırız.

Polonya Yazarlar Birliği

Yaroslav Ivaşkeviç

Nazım Hikmetin ölümüyle duyduğum acıyı bildiririm. Bütün ömrünü işçinin, köylünün kurtuluşu uğrundaki savaşa vermiş olan Türkiye halkının büyük oğlunu hiç bir zaman unutmıyacağız. Onun ışıklı anısı her zaman yüreklerimizde de yaşıyacaktır.

Türkiye Komünist Partisi üyelerinden
Ahmet Tezcan

İtalyan Komünist Partisi Sekreterliğinden

Şair ve devrimci savaşçı olan, halkının hürriyeti uğrunda, barış ve sosyalizm uğrunda eserleriyle bütün dünya işçilerinin, ilerici demokratların ve sevgisini kazanmış olan Nazım Hikmet yoldaşın ölümünü derin bir acıyla öğrendik. İtalyan komünistleri adına kardeşçe başsağlığı dileriz.

İtalyan Komünist Partisi Sekreterliği .

Ađıt telgrafları

Mođolistan Barıřı Savunma Komitesi'nden

Çađımızın en büyük řairi - Uluslararası Barıř armađanını ka-
zanmıř - gerçeđin ve adaletin yılmaz řampiyonu Nazım Hikmetin
ölümü karřısında derin acılarımızı sunarız. Nazım Hikmet halkla-
uđrunda
rın hürriyet ve mutluluđu/savařın en parlak, en yiđit bir sembolü
olarak Mođolistan halkının yüreklerinde sonsuz yařıyacaktır.

Roma'dan:

"UNITA" gazetesinin bađ redaktörü

Mario Alikata'dan

Nazım Hikmet yoldařın ölümünü çok derin bir acıyla öđ-
rendik. Bu aydın komünistin kahraman siması, bu büyük devrimci řa-
ir, barıřı, hürriyeti seven herkes için ölçülemiyecek kadar deđer-
lidir. Bu büyük acıyı en temiz dayanıřma saygılarımızla payla-
řırız .

Küba Yazarlar ve Ressamlar Birliđinden

Yeryüzünde barıř için, kendi öz halkının hürriyeti için
dövüřen büyük řair Nazım Hikmetin ölümü bizi çok derinden sars-
tı. Bütün dünya řairlerini acılara bođan bu büyük kaybın karřı-
sında en temiz göz yařlarımızı sunarız.

Nazım Hikmetin ölümü karřısında onun bir
yoldařı, bir řair ve bir Kübalı ~~skarak~~ derimci olarak en derin
acılarımı duyduđumu bildiririm. Bu ölüm řiir için, barıř
davası için, halkların kurtuluř ve hürriyet davaları için çok
büyük bir kayıptır.

Havana - Nikolay Hilyen

Verilmi

Ispanyol yurtseverlerinden :

Barış savaşçısı, Ispanyol halkının dostu, komunist şair
Nazım Hikmetin ölümüyle duyduğumuz derin acılarımızı
bildiririz.

Ispanya politik muhacirleri

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI

Ađıt telgrafları

Havanadan :

Deđerli Dostlar , Çok acı bir haber aldık - Nazım Hikmet öldü. Biz onu Kúhada tanıdık. Onun devrimci yüreğinin, onun duygulu - dinmiyen yüreğinin nasıl çarptığını gördük. Anayurdunun kurtuluşunu görmeden ölmesine, onun ölümüne sizlerle beraber ağlıyoruz .

Kúba Halkların Dostluğu Enstitüsü

Direktörü

Hiraldo Masola

Lübnan - Beyrut :

Büyük şair ve iyi bir dost olan Nazım Hikmetin ölümüyle duyduğum en temiz acılarımı bildiririm.

Doktor Jorj Hanna

Viyetnam - Hanoy :

Nazım Hikmetin ölüm haberi Viyetnam yazarlarını ve şairlerini büyük bir acıyla sarstı. Nazım Hikmetin yakınlarına ve yoldaşlarına başsağlığı dileriz .

Viyetnam Yazarlar Birliđi

Şair Nazım Hikmetin ölüm haberi içimizde derin yaralar açtı. Nazım Hikmetin ölümü, yeryüzünde ilerici edebiyat için çok büyük bir kayıptır. Yakınlarının ve yoldaşlarının acılarını en temiz duygularımızla paylaşırız .

Dang Thay May
Viyetnam Edebiyat ve Güzel-sanatlar
Birliđi Başkanı, Asya-Afrika Yazar-

Paris'ten :

Büyük şair Nazım Hikmetin ölümü sağalmaz bir acıdır. Fransız Milli Yazarlar Komitesi,büyük bir acıyla genel yası paylaşır.

Fransız Milli Yazarlar Komitesi

Atına'dan :

Büyük şair Nazım Hikmetin ölümüyle duyduğum acı onarılmazdır.

Kostas Varnalis

İtalya - Milanodan :

Şair - savaşçı - doğruluğun dostu - komünist Nazım Hikmete sonsuz şan ve şeref .

Franko Fortini

Paristen

yüzyılımızın en büyük şairlerinden Benim ve memleketimin dostu, Nazım Hikmetin ölümüyle duyulan büyük acıyı sizlerle paylaşırım .

Jorj Soria

Londradan :

En yüksek bir sanatçı ve savaşçı bir dost olan Nazım Hikmetin ölümüyle duyduğum derin acıyı bildiririm. Büyük şairin ölümü barış davası için,edebiyat için büyük bir kayıptır.Yakınlarına,yoldaşlarına başsağlığı dilerim.

Faiz Ahmet Faiz

Gen. Simović von der est. Botschaft
übermittelt im Auftrag des ZK der KPD
das bestliche Teileid an das ZK der KP Türkei
zum Ableben des Gen. Kiknisch.
Es bat um Weiterleitung an ZK KP Türkei

Gen. Kiknisch

Kuolbe 12/6.63

TÜRKİYE SOSYAL TARİH BAŞKURUMU
TÜSTAN
SİRMİNE VAKFI

4. 6. 1965
5. 6. 1965
6. 6. 1965
3. 6. 1966

Nazım aittarar
Bütün yuğlar

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

ЦЕНТРАЛЬНОМУ КОМИТЕТУ
КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ
ТУРЦИИ

Дорогие товарищи,

Центральный комитет Болгарской коммунистической партии выражает вам глубокое соболезнование по случаю смерти видного члена вашей партии, верного сына турецкого народа, большого поэта — Назыма Хикмета. Имя Назыма Хикмета останется в славной летописи героической борьбы трудовых людей во всем мире за свободу и новый прогрессивный общественный строй.

Его неутомимая и разносторонняя деятельность активного общественника и талантливого литератора был прекрасным примером верности принципам пролетарского интернационализма в сочетании с пламенным патриотизмом.

Болгарские коммунисты и трудящиеся нашей страны сохраняют живое воспоминание о своем верном друге и пламенном борце за мир и дружбу между народами, за добрососедские отношения и сотрудничество между балканскими странами.

Вечная слава достойному сыну турецкого народа
НАЗЫМУ ХИКМЕТУ!

София, 4 июня 1963 г.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ
БОЛГАРСКОЙ КОММУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ

ТЕЛЕГРАММА ИЗ БЕРЛИНА

ДОРОГИЕ ТОВАРИЩИ, МЫ ГЛУБОКО ПОТЯСАНЫ ВНЕЗАПНОЙ КОНЧИНОЙ ВЕЛИКОГО ПОЭТА НАШЕГО ТОВАРИЩА И ДРУГА НАЗЫМА ХИКМЕТА. ЕГО СМЕРТЬ ТЯЖЕЛАЯ УТРАТА ДЛЯ ВСЕХ НАС. ДЛЯ НАС НАЗЫМ ХИКМЕТ БЫЛ НЕ ТОЛЬКО ПИСАТЕЛЕМ МИРОВОГО МАСШТАБА ЧЬИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ МЫ ИЗДАВАЛИ В НЕМЕЦКОМ ПЕРЕВОДЕ ЕГО СЛОВО БЫЛО СЛОВОМ НАРОДА, ЕГО ГОЛОС ИЗ ТУРЕЦКОЙ ТЕМНИЦЫ ПРОНИКАЛ В СЕРДЦА УГНЕТЕННЫХ ВСЕХ СТРАН. ОН НАШЕЛ В СОВЕТСКОМ СОЮЗЕ СВОЮ РОДИНУ И ТАМ В СВОИХ СТИХАХ И ПЬЕСАХ ВОСПЕВАЛ ДЕЛО МИРА И ПРОГРЕССА. ОН ПОМОГ НАМ ПРЕОДОЛЕТЬ СТРАШНОЕ НАСЛЕДИЕ ФАШИЗМА. МЫ СКЛОНЯЕМСЯ ПЕРЕД ПОЧИВШИМ ВЕЛИКИМ ПОЭТОМ, ТВОРЧЕСТВО КОТОРОГО СТАЛО НЕРАЗРЫВНОЙ ЧАСТЬЮ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ. ВЕЧНО БУДЕТ ЖИТЬ ОН В НАШЕЙ ПАМЯТИ = ОТ ИМЕНИ ВСЕХ СОТРУДНИКОВ БЕРЛИНСКОГО ИЗДАТЕЛЬСТВА ФОЛЬК УНД ВЕЛЬТ ВАЛЬТЕР ЧОЛЛЕК

ТЕЛЕГРАММА ИЗ БЕРЛИНА

МНОГОУВАЖАЕМЫЙ ТОВАРИЩ СУРКОВ! ПРОШУ ВАС ПЕРЕДАТЬ ВДОУ НАШЕГО ВЫСОКОЧИМОГО ТОВАРИЩА И ДРУГА НАЗЫМА ХИКМЕТА: ПОТЯСАЕННЫЕ СМЕРТЬЮ ВАШЕГО СУПРУГА - ВЕЛИКОГО ТУРЕЦКОГО ПОЭТА И НЕУСТРАШИМОГО РЕВОЛЮЦИОНЕРА И СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО ГУМАНИСТА ВЫРАЖАЮ ВАМ СВОЕ ГЛУБОКОЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЕ МЫ ЕГО ДРУЗЬЯ И ТОВАРИЩИ И ПОЧИТАТЕЛИ ЕГО ВЫСОКОГО ИСКУССТВА В ГЕРМАНСКОЙ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ ВМЕСТЕ СО ВСЕМ ПРОГРЕССИВНЫМ ЧЕЛОВЕЧЕСТВОМ СКОРБИМ ПО ПОВОДУ ЭТОЙ НЕВОЗМЕСТИМОЙ УТРАТЫ = С ВЫРАЖЕНИЕМ ИСКРЕННЕГО СОЧУВСТВИЯ = АЛЕКСАНДР АБУШ ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА МИНИСТРОВ ГДР

ТЕЛЕГРАММА ИЗ МИЛАНА

✓ ВЕЧНАЯ СЛАВА НАЗЫМУ ХИКМЕТУ, ПОЭТУ, БОРИУ, ДРУГУ ПРАВДЫ, КОММУНИСТУ = ФРАНКО ФОРТИНИ

ТЕЛЕГРАММА ИЗ АФИН

✓ ИСКРЕННЕ СОБОЛЕЗНУЮ В СВЯЗИ С КОНЧИНОЙ ВЕЛИКОГО ПОЭТА НАЗЫМА ХИКМЕТА = КОСТАС ВАРНАЛИС

ТЕЛЕГРАММА ИЗ ПАРИЖА

✓ РАЗДЕЛЯЮ ВМЕСТЕ С ВАМИ БОЛЬ ЖЕСТОКОЙ УТРАТЫ КОТОРУЮ ВЫ ПОНЕСЛИ В ЛИЦЕ НАЗЫМА ХИКМЕТА, ДРУГА ВАШЕЙ И МОЕЙ СТРАНЫ. ВЕЛИКОГО ПОЭТА СРЕДИ ВЕЛИЧАЙШИХ ПОЭТОВ ЭТОГО ВЕКА = КОРЯ СОРИА

ТЕЛЕГРАММА ИЗ ВАРШАВЫ

✓ ГЛУБОКО ПОТРАСЕНЫ НЕОЖИДАННОЙ СМЕРТЬЮ ЗАМЕЧАТЕЛЬНОГО ТУРЕЦКОГО ПОЭТА И ДРА АТУРГА ЛАУРЕАТА МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРЕМИИ МИРА НАЗЫМА ХИКМЕТА ВЫСОКО ЦЕНИМОГО И ЛЮБИМОГО ТЫСЯЧАМИ ПОЛЬСКИХ ЧИТАТЕЛЕЙ. СКОРЕМ ВМЕСТЕ С ВАМИ ПО ПОВОДУ УТРАТЫ КОТОРУЮ ПОНЕСЛА ЛИТЕРАТУРА ВСЕГО МИРА. = СОЮЗ ПОЛЬСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ ЯРОСЛАВ ИВАШКЕВИЧ

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ СУРКОВУ МАРКОВУ ВОРОНКОВУ

Ленинграда

С глубоким преклонением перед памятью большого поэта Турции и всего прогрессивного человечества выражаем свое соболезнование.

Камен Калчев, Младен Исаев, Славчо Васев

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ

Париж

Глубоко скорбим кончине великого поэта Назыма Хикмета. Национальный комитет писателей Франции глубоко взволнован, разделяет общий траур.

Национальный комитет писателей

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ

Майкопа

Приношу глубокое соболезнование по поводу кончины Назыма Хикмета. Мы не забудем его никогда сына турецкого народа, который посвятил свою жизнь борьбе за интересы рабочих и крестьян. Светлая память о нем будет жить в моем сердце вечно.

Бывший коммунист турецкой компартии Тезунян Ахмет

Телеграмма из Праги.

Работники Чехословацкого театрального и литературного агентства с глубоким прискорбием приняли сообщение о кончине турецкого поэта Назыма Хикмета; в его лице теряет прогрессивное человечество бесстрастного защитника, борца за мир во всем мире.

Дилия.

Телеграмма из Кракова.

Глубоко огорчены внезапной смертью знаменитого писателя Назыма Хикмета, великого друга польского народа, драматургия которого ставили польские театры и наша сцена. Пересылаем слова глубокого сочувствия и скорби его семье и всем его товарищам, писателям от имени руководства и коллектива театра имени Словацкого в Кракове.

Бронислав Дамбровский.

Телеграмма из Токио.

С глубокой скорбью услышав печальную весть о кончине Назыма Хикмета. Его творчество, песни его были глубоко проникнуты гуманизмом, горячей любовью к людям. Поэтому сам он снискал любовь и уважение простых людей вою, в том числе и у нас, в Японии. Его песня "Мертвая девушка" стала гимном японских борцов за мир. Память о великом поэте Назыме Хикмете навсегда сохранится в наших сердцах.

Переводчик стихов Хикмета Нобуки Маэмото.

Телеграмма из Улаан-Батора.

Мы, монгольские писатели, глубоко потрясены кончиной Назыма Хикмета, выдающегося поэта современности, лауреата мира между народами. Наш народ хорошо знаком с творчеством Назыма Хикмета и глубоко любит его выдающиеся произведения. Замечательное творчество Назыма будет и впредь прекрасным образцом служения делу мира и своему народу.

Союз монгольских писателей.

Союзу писателей
из Парижа, 4 июня 1963 г.

Глубокой скорбью узнали кончину Назыма Хикмета.
Выражаем соболезнование вам и семье.

Журнал "Европа" издательство Эдитер Франсе Ренни

Союзу писателей
Телеграмма из Рима
Июня, 4, 1963 г.

Глубоко скорбим потрясены внезапной кончиной великого
поэта Хикмета - друга и сотрудника нашего журнала

От имени редакции Паволо Алатри "Реальта Советика"

/депутат Итальянского парламента

Генеральный секретарь общества "Италия-СССР"

Главный редактор журнала "Реальта Советика"

Союзу писателей
Телеграмма из Милана
4 июня 1963 г.

Примите выражения участия глубоком трауре по случаю
кончины великого поэта и друга Хикмета

Сальваторе Квазимодо /итальянский поэт, лауреат
Нобелевской премии/

Телеграмма из Рима
4 июня 1963 г.

Союзу писателей

Глубокой скорбью узнали кончину великого поэта и друга
Выражаем наше глубокое соболезнование

Бонкио директор итальянского издательства
Едитори Рюнити

ТЕЛЕГРАММА

Москва 120 49 3 1906

МОСКВА ВОРОВСКОГО 52

СП СССР КОНСТАТИНУ ФЕДИНУ

ПРЕЗИДИУМ ВСЕРОССИЙСКОГО ТЕАТРАЛЬНОГО ОБЩЕСТВА ВЫРАЖАЕТ ЧУВСТВО ГЛУБОКОЙ СКОРБИ СВЯЗИ БЕЗВРЕМЕННОЙ КОНЧИНОЙ ВЫДАЮЩЕГОСЯ ДРАМАТУРГА ПРЕКРАСНОГО ПИСАТЕЛЯ И МУЖЕСТВЕННОГО БОРЦА ЗА МИР СВОБОДУ СЧАСТЬЕ НАРОДОВ ВЕЛИКОГО ДРУГА СОВЕТСКИХ ЛЮДЕЙ ЛАУРЕАТА МЕЖДУНАРОДНОЙ ЛЕНИНСКОЙ ПРЕМИИ НАЗЫМА ХИКМЕТА

ПРЕЗИДИУМ ВТО ЯБЛОЧКИНА ЦАРЕВ ШАХАЗИЗОВ САПЕТОВ ШВЕДОВ
СКАЧКОВ ДЕЙСМОР

Б А К У 95/3202 60 4 1342

МОСКВА СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ СССР

АЗЕРБАЙДЖАНСКОЕ ТЕАТРАЛЬНОЕ ОБЩЕСТВО ОТ ИМЕНИ ВСЕХ ТЕАТРОВ ЗРЕЛИЩНЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ РЕСПУБЛИКИ ВЫРАЖАЕТ СВОЮ ГЛУБОКУЮ СКОРБЬ ПО ПОВОДУ КОНЧИНЫ ВЫДАЮЩЕГОСЯ ПОЭТА ДРАМАТУРГА НАШЕГО ВРЕМЕНИ ЭПТ РЕВОЛЮЦИОНЕРА КОММУНИСТА ЭПТ ВЕРНОГО СЫНА ТУРЕЦКОГО НАРОДА ПЛАМЕННОГО БОРЦА ЗА МИР ЭПТ ГОРЯЧО ЛЮБИМОГО БРАТА И ДРУГА НАЗЫМА ХИКМЕТА И ВЫРАЖАЕТ ИСКРЕННЕЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЕ ЕГО СЕМЬЕ

ОТ ИМЕНИ ПРЕЗИДИУМА НАРОДНЫЙ АРТИСТ РЕСПУБЛИКИ МУСТАФА МАРДАНОВА

Б А К У 88/46 48 Ч 1 357

МОСКВА СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ СССР

КОМПОЗИТОРЫ АЗЕРБАЙДЖАНА СКОРБЯТ О СМЕРТИ ВЫДАЮЩЕГОСЯ ПОЭТА СОВРЕМЕННОСТИ НЕПРИМЕРНОГО БОРЦА ЗА МИР НАШЕГО ДРУГА И ТОВАРИЩА НАЗЫМА ХИКМЕТА ТЧК ПАМЯТЬ О НЕМ ВСЕГДА БУДЕТ ЖИТЬ В СЕРДЦАХ ПРОГРЕССИВНЫХ ЛЮДЕЙ МИРА СКЛОНЯЮЩИХ ГОЛОВУ ПЕРЕД ПРАХОМ БОЛЬШОГО ЧЕЛОВЕКА И ХУДОЖНИКА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СОЮЗА КОМПОЗИТОРОВ АЗЕРБАЙДЖАНА

КАРА КАРАЕВ -

ТЕЛЕГРАММА ИЗ ЛОНДОНА

ГЛУБОКО ОПЕЧАЛЕН СМЕРТЬЮ НАЗЫМА ХИКМЕТА ПРЕВОСХОДНОГО
ХУДОЖНИКА БОРЦА И ДРУГА. ЕГО СМЕРТЬ БОЛЬШАЯ ПОТЕРЯ ДЛЯ
ДЕЛА МИРА И ЛИТЕРАТУРЫ. ИСКРЕННИЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЯ СЕМЬЕ И
БЛИЗКИМ = ФАИЗ АХМАД ФАИЗ

Союз писателей

Прага

Дорогие друзья, с глубокой скорбью мы узнали о кончине
великого поэта Назыма Хикмета, члена Союза чехословацких
писателей. Прогрессивные силы всего мира теряют в нем
неутомимого борца за победу высоких идей социализма и
гуманизма, товарища, который этому благородному делу
посвятил всю свою жизнь. Чехословацкие писатели и вся
общественность Чехословакии низко склоняют голову перед
памятью Назыма Хикмета, которого мы любили воинству,
как родного брата. Просим перелать наше глубокое соболе-
нование семье покойника.

Союз чехословацких писателей

Союз писателей Музе Павловой Актеру Бабаеву

Назым!

Ты веришь в любовь людей -

Живи рядом.

Литературное объединение имени Назыма Хикмета

Г.Алма-Ата

5 июня 1963г.

Москва

С уважением тов. Суркову
Секретарю Правления СП СССР

✓
Дорогой товарищ, мы были глубоко потрясены и опечалены, узнав о кончине поэта Назыма Хикмета. Смерть Назыма Хикмета это - огромное горе не только для Союза писателей СССР, это общее горе для всей прогрессивной мировой литературы.

Почтительно прошу Вас принять наши искренние соболезнования Союзу писателей СССР, прошу Вас также передать наши искренние соболезнования и слова глубокого сочувствия семье товарища Назыма Хикмета.

Данг Тхай Май

Председатель Ассоциации литературы
и искусства Вьетнама, председатель
Комитета по связям с писателями Азии
и Африки Союза писателей Вьетнама.

Ханой
5 июня.

~~Москва~~

~~СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ СССР~~

Писатели и поэты Вьетнама глубоко потрясены вестью о смерти Назыма Хикмета. Позвольте выразить наше общее соболезнование Союзу писателей СССР и родным товарища Назыма Хикмета.

Союз писателей Вьетнама.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

ТЕЛЕГРАММА

МОСКВА Г-69 СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ
ВЕРЕ ХИКМЕТ-ТУЛЯКОВОЙ

ИГРЕНИ ДНЕПРОПЕТРОВСКОЙ 2001 17

ПОТРАСЕНЫ ИЗВЕСТИЕМ СКОРБИМ ВМЕСТЕ С ВАМИ

ВАШИ АЛЛА РОБЕРТ РОЖДЕСТВЕНСКИЕ

МОСКВА СОЮЗ СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ

БАКУ 5/801 35 Ч I 325

КОЛЛЕКТИВ ИНСТИТУТА ЛИТЕРАТУРЫ И ЯЗЫКА ИМ НИЗАМИ ГЛУБОКО
СКОРБИТ И ПЕРЕЖИВАЕТ БОЛЬШУЮ УТРАТУ СМЕРТИ ОДНОГО ИЗ ВЫДАЮЩИХСЯ
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ СОВРЕМЕННОЙ ПРОГРЕССИВНОЙ МИРОВОЙ ПОЭЗИИ ДРУГА
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ НАЗЫМА ХИКМЕТА

ДИРЕКТОР ИНСТИТУТА АКАДЕМИК ШИРАЛИЕВ

МОСКВА СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ СССР

МИНСКА 30/39 34 Ч I440

СКОРБИМ ПОВОДУ ПРЕЖДЕВРЕМЕННОЙ КОНЧИНЫ ВЫДАЮЩЕГОСЯ ПОЭТА
ДРАМАТУРГА НЕУТОМИМОГО БОРЦА ЗА МИР ТОВАРИЩА НАЗЫМ ХИКМЕТА
НИКОГДА НЕ ЗАБУДЕМ ТЕПЛЫХ ВСТРЕЧ АВТОРОМ ПЬЕСЫ ЗАБЫТЫЙ ВСЕМИ

КОЛЛЕКТИВ БЕЛОРУССКОГО АКАДЕМИЧЕСКОГО ТЕАТРА ИМЕНИ ЯНКИ КУПАЛЫ

БАКУ I/1301 Ч I 1530

МОСКВА ПРАВЛЕНИЮ СП СССР

ВМЕСТЕ ВАМИ СКОРБИМ ПО ПОВОДУ ТЯЖЕЛОЙ УТРАТЫ СОВЕТСКОЙ И
ПРОГРЕССИВНОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ МИРА СМЕРТИ ВЫДАЮЩЕГОСЯ ПОЭТА СОВРЕМЕННО-
СТИ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО БОРЦА ЗА МИР НАЗЫМА ХИКМЕТА ТЧК ПРОСИМ
ПЕРЕДАТЬ НАШЕ ГЛУБОКОЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЕ СЕМЬЕ ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ

АКАДЕМИИ НАУК АЗЕРБАЙДЖАНА

ДАДАШЗАДЕ

Уважаемые товарищи!

Примите наши глубокие соболезнования в связи с тяжелой утратой, постигшей лагерь социализма и прогрессивные силы мира — смертью выдающегося прогрессивного писателя и борца за мир Назыма Хикмета.

Мы осознаем весь смысл потери одного из крупнейших писателей и культурных деятелей послевоенного периода, который явил своим творчеством и коммунистическим гуманизмом одну из выдающихся личностей нашей эпохи.

Мы убеждены, что его неумирающий образ всегда будет сопутствовать нашему народу и особенно молодежи и содействовать в осуществлении справедливого общества.

Министр школ и культуры
Чехословакии

Доктор Франтишек Качуда.

Союз писателей товарищу СУРКОВУ

Москвы

Институт народов Азии АН СССР глубоко скорбит по поводу безвременной кончины выдающегося турецкого поэта, борца, коммуниста Назыма Хикмета и выражает искреннее соболезнование его семье, друзьям и писателям

Директор Института народов Азии АН СССР Гафуров

Союз писателей

Бухарест

Весть о кончине Назыма Хикмета глубокой болью отозвалась в наших сердцах. Смерть его — огромная утрата не только для его друзей, не только для одного народа, но и для всего нашего времени в лице его ряды человечества, смотрящего вперед в будущее теряет одного из самых выдающихся современных поэтов, одного из самых неустрашимых борцов за свободу под ленинским знаменем борющийся во имя революции, одного из самых стойких и самых пламенных сторонников мира во всем мире. Наша страна, мы писатели румыны теряем в его лице доброго, верного друга. Имя Назыма Хикмета навеки вписано в наших сердцах и в золотой книге человечества, а творчество навсегда останется ценным наследием для грядущих поколений. Вечная память и слава великому певцу братской дружбы людей, певцу мира Назыму Хикмету.

Михай Венек — Председатель Союза писателей
Румынской Народной Республики

Союз писателей

Телеграмма из Софии.

Болгарские писатели с глубоким волнением узнали о неожиданной кончине известного турецкого поэта и драматурга, вдохновенного борца за мир, пламенного коммуниста-революционера и интернационалиста Назыма Хикмета. Замечательный творец и активный общественник, искренний и верный друг нашего народа, всей социалистической Болгарии, скончался в полном расцвете творческих сил в своей многогранной литературной деятельности. Мы склоняем головы перед светлой памятью замечательного поэта, коммуниста, общественного деятеля, борца за мир и незабываемого друга и товарища Назыма Хикмета.

Союз писателей Болгарии

Союз писателей

Будапешт

От имени венгерских писателей выражаем наше глубокое соболезнование по поводу смерти большого поэта-борца. Смерть Назыма Хикмета для нас двойная потеря не только потеряли поэта-товарища, любившего наш народ, но и очень ожидаемого гостя, ведь он в этом году собирався известить нас на празднике нашей книги в этом году его шедевр, "Тяжелое отсутствие" которым он еще глубже поселился в сердцах наших читателей. С его смертью прекратилась жизнь примерного писателя, но который будет вдохновлять в нашем дальнейшем пути своей бессмертностью.

Союз венгерских писателей

ТЕЛЕГРАММА

МОСКВА ВОРОВСКОГО 52

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ СССР ФЕДИНУ

ДУШАНБЕ 25/2701 53 5 0721

ГЛУБОКО ОГОРЧЕНЫ СМЕРТЬЮ ТАЛАНТЛИВОГО ПОЭТА ВЕДАЮЩЕГОСЯ
БОРЦА ЗА МИР НАЗЫМА ХИКМЕТА ТВОРЧЕСТВЕ КОТОРОГО РАСКРЫВАЛСЯ
МИР СВОБОДНОГО ВОСТОКА т.ч. ТАДЖИКСКИЕ КИНЕМАТОГРАФИСТЫ ДО
ПОСЛЕДНИХ ДНЕЙ РАБОТАВШИЕ ПОЭТОМ ЭКРАНИЗАЦИЕЙ ЕГО КВЧ ЛЕГЕНДЫ
О ЛЮБВИ КВЧ НАВСЕГДА СОХРАНЯЮТ О НЕМ БЛАГОДАРНУЮ ПАМЯТЬ

ПРАВЛЕНИЕ СОЮЗА РАБОТНИКОВ КИНЕМАТОГРАФИИ
ТАДЖИКИСТАНА ДИРЕКЦИЯ КИНОСТУДИИ ТАДЖИКОФИЛЬМ

МОСКВА СОЮЗ СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ
СССР

МОСКВЫ I 409 51 4 1608

ИНСТИТУТ ВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ ПРИ МГУ И КАФЕДРА ТЮРКСКОЙ
ФИЛОЛОГИИ ВЫРАЖАЕТ ГЛУБОКОЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЕ ПО ПОВОДУ
БЕЗВРЕМЕННОЙ КОНЧИНЫ ВЕДАЮЩЕГОСЯ ПОЭТА СОВРЕМЕННОСТИ
КРУПНЕЙШЕГО ОБЩЕСТВЕННОГО ДЕЯТЕЛЯ КОММУНИСТА НАЗЫМА ХИКМЕТА
ГЕРОИЧЕСКАЯ ЖИЗНЬ НАЗЫМА ХИКМЕТА И ЕГО ЗАМЕЧАТЕЛЬНОЕ ТВОРЧЕСТВО
БУДУТ ВЕЧНО СЛУЖИТЬ СИМВОЛОМ СВЕТОЙ БОРЬБЫ ЗА МИР И СЧАСТЬЕ
НАРОДОВ

МОСКВА ДОМ ЛИТЕРАТОРОВ

СЕМЬЕ ПОКОЙНОГО НАЗЫМА ХИКМЕТА

МУРМАНСКА 29901 17 Ч 2045

ГЛУБОКО ПЕРЕЖИВАЮ СМЕРТЬ ПОЭТА ПАТРИОТА ПРИМИТЕ МОЕ
ГЛУБОКОЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЕ

ГАФАРОВ

КАК И ЕГО ПОЭЗИЯ ВЕЧНО БУДЕТ ЖИТЬ В СЕРДЦАХ БЛАГОДАРНЫХ АЗЕРБАЙДЖАНСКИХ ЧИТАТЕЛЕЙ

МЕХТИ ГУСЕЙН ИМРАН КАСУМОВ НАБИ ХАЗРИ МИРЗА ИБРАГИМОВ СУЛЕЙМАН
РАГИМОВ СУЛЕЙМАН РУСТАМ МАМЕД РАГИМ РАСУЛ РЗА ОСМАН САРЫВЕЛЛИ
АЛИ ВЕЛИЕВ АХМЕД ДЖАМИЛЬ МАМЕД ДЖАВАР ИЛЪЯС ЭФЕНДИЕВ ИСМАИЛ
ШИХЛЫ

ШЕМАХИ 3501 32 Ч
0906

УВЕДОМЛЕНИЕ ТЕЛЕГРАФОМ МОСКВА
СОЮЗ СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ

КОЛЛЕКТИВ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ УЧАЩИХСЯ ШЕМАХИНСКОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО
УЧИЛИЩА ИМЕНИ М А САБИРА ГЛУБОКО СКОРБЫМ ПО ПОВОДУ СМЕРТИ
ВЫДАЮЩЕГОСЯ ПИСАТЕЛЯ БОРЦА ЗА МИР ДРУГА СОВЕТСКИХ ЛОДЕЙ НЕЗАВБЕН-
НОГО НАЗЫМА ХИКМЕТА

МОСКВА 7501 28 З
1431

МОСКВА ВОРОВСКОГО 52 СОЮЗ
СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ

КОЛЛЕКТИВ ЕРМОЛОВЦЕВ ГЛУБОКО СКОРБИТ ТЯЖЕЛОЙ УТРАТЕ ДРУГА
ТЕАТРА НАЗЫМА ХИКМЕТА ТЧК ВЫРАЖАЕМ СОБОЛЕЗНОВАНИЕ СОЮЗУ
ПИСАТЕЛЕЙ СЕМЬЕ ПОКОЙНОГО

БЕЛООЗЕРОВ ПАТРИК КОМИССАРЖЕВСКИЙ ЯКУТ ГАЛЛИС -

МОСКВА 50/99 39 З 1847

МОСКВА ПРАВЛЕНИЕ СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ СССР

КОЛЛЕКТИВ ТЕАТРА МОССОВЕТА ВЫРАЖАЕТ ГЛУБОКОЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЕ
ПИСАТЕЛЬСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ СВЯЗИ ОГРОМНОЙ ПОТЕРЕЙ ДЛЯ СОВЕТСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ ЗАМЕЧАТЕЛЬНОГО ПОЭТА ПИСАТЕЛЯ ДРАМАТУРГА ГОРЯЧЕГО
ПАТРИОТА ПЛАМЕННОГО БОРЦА ЗА МИРА НАЗЫМА ХИКМЕТА

ЗАВАДСКИЙ НИКОНОВ СОСИН МАРЕЦКАЯ ПЛЯТТ -

ФОТОТЕЛЕГРАММА

ГЛУБОКО СКОРБИМ ПО СЛУЧАЮ БЕЗВРЕМЕННОЙ СМЕРТИ НАШЕГО НАЗЫМА.
ВЫРАЖАЕМ СОБОЛЕЗНОВАНИЕ ДРУЗЬЯМ И ЗНАКОМЫМ, РАЗДЕЛЯЕМ ГОРЕ
СЕМЬИ.

НЕЗАБВЕННЫЙ НАЗЫМ НАШ ДРУГ НАШ БРАТ НАШ ВЕЛИКИЙ ПОЭТ

Баку, 4.УТ.63г.

Азербайджанский поэт НАРИМАН ГАСАН-ЗАДЕ

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ

БАКУ 16/5101 26 У 1600

МОСКВА СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ СССР

МИНСУЛЬТУРЫ АЗЕРБАЙДЖАНА ГЛУБОКО СКОРБИТ ПО ПОВОДУ
СМЕРТИ ПОЭТА БОРЦА НАЗЫМА ХИКМЕТА И ВЫРАЖАЕТ СОБОЛЕЗНОВАНИЕ
ЕГО РОДНЫМ И БЛИЗКИМ

МИНСУЛЬТУРЫ АЗЕРБАЙДЖАНА БАЙРАМОВ

МАХАЧКАЛЫ 1802 17 У 1140

МОСКВА СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ СССР

ГЛУБОКО СКОРБИМ ПРЕЖДЕВРЕМЕННОЙ КОНЧИНЫ НАШЕГО ДРУГА СОБРАТА
ПО ПЕРУ ДОРОГОГО НАЗЫМА

ПИСАТЕЛИ ДАГЕСТАНА

Союз писателей

Белград

Выражаю свое соболезнование утратой Назыма Халимета

Десанка Максимович

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

Копия

ПОСОЛ
ПОЛЬСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
В СССР

Москва, 4 июня 1963 г.

ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ПРАВЛЕНИЯ СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ СССР

Тов. К. ФЕДИНУ

С глубокой скорбью я узнал о преждевременной смерти замечательного поэта Назыма Хикмета, страстного борца - интернационалиста, большого друга польского народа.

Примите глубокие соболезнования от меня лично и от всего состава Посольства и передайте мое искреннее сочувствие семье покойного.

Б. Ящук

Телеграмма из Баньоле.

Объединенный Муниципальный Совет Баньоле 4 июня 1963г. узнал о неожиданной кончине великого турецкого поэта Назыма Хикмета. От имени жителей Баньоле Муниципальный Совет склоняет голову перед памятью великого борца за мир. Мы обещаем продолжать его борьбу за демократию, за мир.

Мэр Баньоле.

TÜRKİYE SOSYAL TARİH ARAŞTIRMA VAKFI
TÜSTAV

Телеграмма из Софии.

Разрешите мне выразить бесконечно глубокое и искреннее соболезнование семье Назыма Хикмета. Разрешите мне склонить голову перед памятью великого человека и великого художника нашего века.

Сариташ -

одни очень скромный писатель из Турции.

Телеграмма члена
Руководства ИКП,
главного редактора
газеты "унита"
~~Союзу писателей СССР~~

Телеграмма из Рима
тов. Марио Аликата

С чувством глубокой скорби узнали о смерти товарища Назыма Хикмета. Героическая фигура интеллигента-коммуниста, великого революционного поэта дорога всем людям, любящим мир, свободу. Газета "унита" и лично я шлем выражения самой искренней солидарности тем, кто в духе интернационализма и социализма дал Хикмету новую родину после его освобождения из многолетнего заключения в угнетенной тирании Турции.

Марио Аликата ✓

Телеграмма из Гаваны

~~Союзу писателей СССР~~

Глубоко взволнованы смертью великого поэта, борца за мир за свободу своего народа Назыма Хикмета. Выражаем вам глубокую скорбь по поводу этой потери, которая опечалила поэзию всего мира.

Союз писателей и художников Кубы ✓

Телеграмма из Гаваны

~~Союзу писателей СССР~~

Как друг и товарищ Назыма Хикмета, как поэт, как революционер, как кубинец приношу вам свидетельство моей глубочайшей личной скорби по поводу кончины Назыма Хикмета. Это большая утрата для поэзии, дела мира и свободы народов.

Николай Гильен ✓

Телеграмма из Гаваны

~~Союзу писателей СССР~~

Дорогие друзья, смерть Назыма Хикмета принесла нам большую скорбь. Мы знали его на Кубе и восхищались его беспокойным духом и чуткостью к биению революции. Вместе с вами оплакиваем его смерть, наступившую прежде, чем он увидел свою родину освобожденной.

Хиральдо Масола
Директор Кубинского института дружбы народов

Телеграмма из Бейрута
~~Союзу писателей СССР.~~

Примите искренние соболезнования по поводу кончины великого поэта и друга Назыма Хикмета.

Доктор Жорж Ханна
/ливанский писатель/ ✓

ТЕЛЕГРАММА

МОСКВА СП СССР

МОСКВЫ 12/1 6301 22 Ч 1638

ВЫРАЖАЕМ НАШЕ ГЛУБОКОЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЕ КОНЧИНОЙ ПОЭТА КОММУНИСТА
БОРЦА ЗА МИР НАЗЫМА ХИКМЕТА ИСКРЕННЕГО ДРУГА ИСПАНСКОГО НАРОДА
ИСПАНСКИЕ ПОЛИТЭМИГРАНТЫ

МОСКВЫ 197/30
66 Ч 1 1425

МОСКВА СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ СССР
БЕРЕ ТУЛЯКОВОЙ-ХИКМЕТ

ВНЕЗАПНАЯ СМЕРТЬ НАЗЫМА ХИКМЕТА ИЗВЕСТНОГО ПИСАТЕЛЯ ДРУГА
НАРОДОВ БОРЦА ЗА МИР И ДРУЖБУ ВЫЗВАЛА В НАС ГЛУБОКУЮ СКОРБЬ ТЧК
КОНЧИНА ВАШЕГО СУПРУГА ГЛУБОКО НАС ПОТЯСА ЭТО ПОТЕРЯ ДЛЯ
ЧЕЛОВЕЧЕСТВА ТЧК ПРИМИТЕ ОТ ИМЕНИ МОЕГО НАРОДА ПРАВИТЕЛЬСТВА
И ПОСОЛЬСТВА АЛЖИРА А ТАКЖЕ ОТ МЕНЯ ЛУЧНО ВЫРАЖЕНИЕ ГЛУБОКОГО
СОБОЛЕЗНОВАНИЯ И УВЕРЕНИЯ В НАШЕЙ ГЛУБОКОЙ СИМПАТИИ

МОХАМЕД БЕНЬЯХЪЯ ПОСОЛ АЛЖИРА

БАКУ 95/2202 27
Ч 1200

МОСКВА СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ СССР
МАРКОВУ

ТЯЖЕЛО ПОТЕРЯТЬ ДРУГА НО ЕЩЕ ТЯЖЕЛЕЕ ПОТЕРЯТЬ БОЛЬШОГО ПОЭТА
И ДРУГА НИЗКО СКЛОНЯЮ ГОЛОВУ ПЕРЕД СВЕТОЙ ДОРОГОЙ ПАМЯТЬЮ
НАЗЫМА ХИКМЕТА

МЕХТИ ГУСЕЙН

БАКУ 95/2402 138 4 1220

МОСКВА СОЮЗУ ПИСАТЕЛЕЙ СССР
МАРКОВУ

В ЭТОТ СКОРБНЫЙ ДЛЯ ВСЕЙ ПРОГРЕССИВНОЙ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
ЧАС МЫ ЭПТ ПИСАТЕЛИ АЗЕРБАЙДЖАНА ЭПТ НИЗКО СКЛОНЯЕМ ГОЛОВЫ ПЕРЕД
ПРАХОМ ВЕЛИКОГО ПОЭТА НАШЕЙ СОВРЕМЕННОСТИ ЭПТ ПИСАТЕЛЯ РЕВОЛЮЦИОНЕРА
ЭПТ СТРАСТНОГО БОРЦА ЗА МИР ЭПТ КОММУНИСТА НАЗЫМА ХИКМЕТА ТЧК
НОВАТОРСКОЕ ТВОРЧЕСТВО НАЗЫМА ХИКМЕТА ОТКРЫЛО НОВУЮ ВЕХУ В ИСТОРИИ
ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ТУРЦИИ ЭПТ ВНЕСЛО БОЛЬШОЙ ВКЛАД В
СОКРОВИЩНИЦУ ВСЕЙ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ХХ ВЕКА ТЧК НАМ АЗЕРБАЙДЖАН-
СКИМ ПИСАТЕЛЯМ ОСОБЕННО БОЛЬНО СЛЫШАТЬ ВЕСТЬ О СМЕРТИ НАШЕГО
БОЛЬШОГО ДРУГА НАЗЫМА ТЧК ВЕДЬ ЗДЕСЬ В БАКУ В ПЕРВЫЕ ГОДЫ РЕВОЛЮЦИИ
УВИДЕЛ СВЕТ ЕГО ПЕРВЫЙ СБОРНИК СТИХОВ ТЧК ПАМЯТЬ О НАЗЫМЕ ТАКЖЕ